

## MODE D'EMPLOI DU PRODUIT

# xRover – modèle M



L'unique fabricant et producteur est la société :

**Volter s.r.o., Numéro d'identification : 29051886,** E-mail: info@volter.cz.

Fabriqué en République tchèque.

**Merci d'avoir acheté le charriot / la poussette médicale xRover REHA M. Nous sommes persuadés qu'il vous servira pendant longtemps.**

**Le charriot / la poussette médicale xRover - modèle M peut être utilisé en tant que:**

1. option – poussette / charriot médical
2. option – poussette médicale pour une utilisation sur un terrain accidenté

Produit – modèle M est conforme aux normes :

- les exigences de la directive 93/42 / CEE du Conseil de l'Europe, la loi n ° 123/2000 Coll., sur les dispositifs médicaux et le décret gouvernemental n ° 336/2004 Coll., fixant les exigences techniques applicables aux dispositifs médicaux

ČSN EN 12189:2014 - en tant que remorque médicale

### **AVERTISSEMENT !**

**Avant l'utilisation du charriot xRover REHA M,  
lisez attentivement ce mode d'emploi.**

## xRover REHA – modèle M - description des parties principales



- A** – guidon réglable en hauteur
- B** – levier de frein avec blocage de stationnement
- C** – housse en mousse du guidon
- D** – emplacement pour attacher sacs supplémentaires (banane)\*
- E** – articulation pour ajuster l'inclinaison du guidon
- F** – réflecteur arrière
- G** – flancs latéraux de protection avec bande réfléchissante et poches intérieures
- H** – sac de transport arrière pour accessoires
- CH** – roue arrière 20" avec frein à tambour
- I** – dynamisme de la roue arrière 20" avec niveau à bulle
- J** – barre de fixation pour vélo (avec garde-boue)\*
- K** – siège du charriot avec des élément de fixation
- L** – fixation pour la moustiquaire et le windstopper
- M** – éléments de fixation pour l'essieu avant et les barres
- N** – moyeu de l'essieu avant, des roues avant
- O** – fourche de la roue avant 14"\*
- P** – roue fixe avant 14"\*
- Q** – arc de protection avant avec repose-pieds
- R** – cyclomètre
- S** – ceintures de sécurité à 5 points et housses
- T** – réducteur intérieur avec des appuis-tête\*
- U** – fermeture à glissière intérieure pour fixer la moustiquaire, le windstopper et le pare-soleil
- V** – capote amovible
- W** – arc de protection arrière

\* ces éléments peuvent ne pas inclus dans certaines versions du modèle de base ou elles peuvent varier.

## TABLE DES MATIERES

## Page

|  |       |
|--|-------|
| Description générale   | 1     |
| Description des parties principales du charriot                  | 2     |
| Contenu du mode d'emploi   | 3     |
| Avertissements généraux  | 4     |
| Spécifications et données techniques                             | 5     |
| Maintenance, entretien et stockage du charriot / de la poussette | 7     |
| Consignes de sécurité et marquage                                | 8     |
| 1. Montage et démontage du charriot / de la poussette            | 10    |
| 1.1 Essieu arrière   | 10    |
| 1.2 Essieu avant   | 13    |
| 2. Réglage de la géométrie requise du charriot / de la poussette | 15    |
| 3. Réglage des freins  | 17    |
| 3.1 Freins de stationnement supplémentaires                      | 19    |
| 4. Guidon  | 20    |
| 4.1 Guidon avec articulation métallique                          | 20    |
| 5. Capote  | 21    |
| 6. Installation du passager                                      | 22    |
| 7. Transport du charriot chargé                                  | 23    |
| 8. Montage du charriot au vélo - Kit vélo                        | 23    |
| 8.3 Fixation du charriot à la bicyclette                         | 25    |
| 9. Autres accessoires  | 28    |
| 9.1 Cyclomètre   | 28    |
| 9.2 Moustiquaire, windstopper et imperméable                     | 28-31 |
| 9.3 Sac arrière  | 31    |
| 9.4 Dragonne   | 32    |
| 9.5 Réducteur  | 33    |
| 9.6 Chancelière  | 35    |
| 9.7 Sacs supplémentaires – banane, sac à main                    | 35    |
| 9.8 Housse de transport  | 37    |
| 9.9 Appui-tête spécial   | 38    |

## **AVERTISSEMENTS GENERAUX !**

Ce mode d'emploi contient de nombreux AVERTISSEMENTS et MISES EN GARDE. Une installation ou utilisation incorrecte du charriot / de la poussette peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles pour les passagers ainsi que les utilisateurs.

- Les sièges auto fixés à l'intérieur du charriot / de la poussette et tout autre rehausseur doivent être fixés avec des sangles supplémentaires.
- N'apportez aucune modification au charriot / à la poussette.
- Le charriot peut devenir instable suite à la fixation d'un sac ou d'un filet non approuvé par le fabricant.
- Evitez le contact de toute partie du corps, vêtements, lacets ou jouets des enfants et autres passagers avec les parties en mouvement du charriot / de la poussette.
- Ne laissez jamais les enfants et autres passagers dans le charriot / la poussette sans surveillance.
- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves, voire mortelles pour vous ou vos passagers.
- Les charges maximales autorisées pour tous les types de charriot sont spécifiées dans le chapitre Données techniques, p. 5.
- N'utilisez pas de modèles individuels pour les passagers dépassant la limite de poids et de taille indiquée.
- Les passagers doivent à tout moment utiliser les harnais et ceintures de sécurité et s'asseoir au centre du charriot / de la poussette.
- N'utilisez pas de détergents chimiques. Nettoyez uniquement avec du savon doux et de l'eau.
- La pression maximale des pneus est indiquée dans le chapitre Données techniques. La sous-pression des pneus (20" et 14") peut détériorer les caractéristiques de conduite, le fonctionnement des freins, et provoquer une usure rapide des pneus ; la surpression peut causer un défaut de la chambre à air ou endommager la bande de roulement.
- Lors de l'installation et du démontage, soyez prudents et évitez de vous pincer les doigts, les vêtements ou tout autre objet indésirable.
- Si vous avez besoin de la version "MODE D'EMPLOI DU CHARRIOT xRover REHA M" pour les personnes ayant une déficience visuelle ou d'autres dysfonctionnements cognitifs, utilisez soit un outil moderne en ligne / hors ligne pour transformer cette version du MODE D'EMPLOI au format désiré ou contactez votre fabricant ou votre revendeur.

### **Lors de l'utilisation du charriot / de la poussette en version pour terrain accidenté, randonnées et autres activités avec la roue avant 14" suivez les instructions suivantes :**

- Utilisez systématiquement le harnais de sécurité qui doit être solidement fixé à la structure du charriot / de la poussette.
- Lors du stationnement actionnez toujours le frein de stationnement. Voir page 19, figure 26.
- La charge maximale permise pour le sac de rangement arrière est de 5 kg + le poids des autres éléments du charriot / de la poussette déjà stockés. La surcharge du sac peut entraîner l'instabilité du charriot.
- Pour les enfants (ou adultes) nécessitant un soutien en position assise, utilisez toujours les inserts supplémentaires.
- Assurez-vous toujours, que suite à toute manipulation et réglage de l'essieu avant du charriot / de la poussette, la géométrie de l'essieu arrière soit également correctement réglée, voir chapitre 2, page 15.

### **Lors de l'utilisation du charriot / de la poussette xRover REHA M en mode remorque pour vélo, suivez les indications suivantes :**

- Les composants réfléchissants et de signalisation conformes à la réglementation ne doivent pas être retirés du charriot / de la poussette et doivent toujours garder leur position d'origine.
- Avant chaque sortie, assurez-vous que le charriot ainsi que ses éléments ne gênent pas le freinage, les pédales ou la direction du vélo.
- N'utilisez jamais le charriot / la poussette la nuit sans un éclairage approprié. Suivez toujours les lois, décrets et règlements locaux visant l'utilisation des remorques vélo.
- Conduisez toujours avec une extrême prudence pour pouvoir ajuster la vitesse de l'ensemble du véhicule aux conditions de la route.
- L'utilisation du charriot / de la poussette modifie la stabilité, les caractéristiques de conduite et les exigences de freinage du vélo.
- Utilisez toujours le fanion pour augmenter la visibilité.
- Utilisez toujours une moustiquaire correctement fixée sur la remorque.
- Pour les enfants (ou adultes) nécessitant un soutien en position assise, utilisez toujours les inserts supplémentaires.
- Nous recommandons aux passagers de porter des casques vélo approuvés par CPSC ou CE.

## DESTINATION DU PRODUIT

Le chariot médical xRover REHA M est destiné au transport des personnes à mobilité réduite. Cette aide compensatrice est conçue pour le transport de personnes atteintes de troubles du système musculo-squelettique ou aux capacités motrices réduites. Le chariot est destiné à presque toutes les personnes souffrant de tout type de handicap, de base ou avancé, visuel, auditif, mental, interne. Il peut être utilisé également par des personnes ayant une déficience cognitive, des troubles mentaux ou d'autres types de troubles.

**Veillez toujours consulter l'utilisation du chariot xRover REHA M pour chaque type de diagnostic avec le médecin traitant.**

## DONNEES TECHNIQUES

Le charriot est principalement conçu pour le transport de personnes, mais n'exclut pas le transport des charges selon les données techniques liées à la taille du charriot / de la poussette. La traction, c'est à dire le mouvement, est exclusivement assurée par la deuxième personne soit en poussant (via le guidon du charriot / de la poussette) soit en tractant (barre de traction pour vélo, corde de traction fixée sur l'essieu avant pour l'utilisation l'été ou l'hiver); le châssis du charriot / de la poussette est également conçu pour être porté par les barres extérieures (après avoir retiré les ailes en tissu).

Votre modèle est une taille "M" – le moyen xRover REHA M. Le fabricant produit également les modèles "S" – petit et "L" - grand. Les tailles diffèrent uniquement en termes de taille de cadre et de couverture textile, les autres composants restent les mêmes pour toutes les tailles.

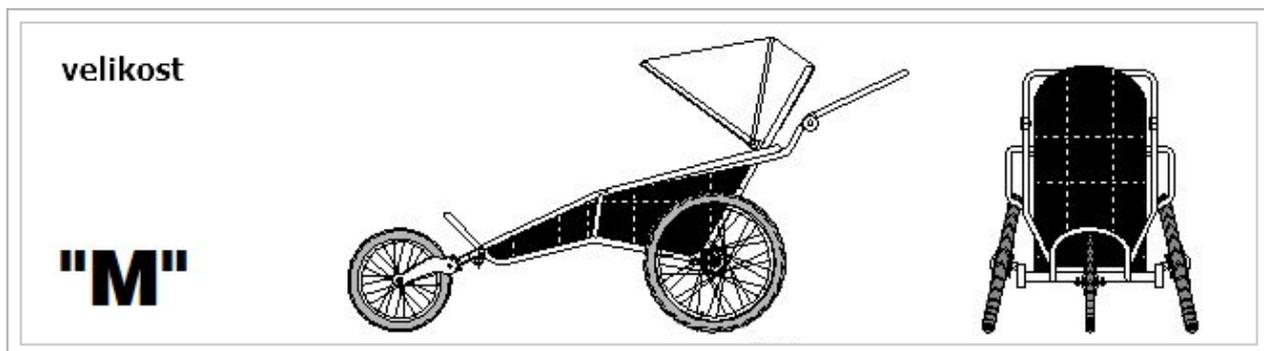


Figure 1

|  |   |
|--|---|
| Poids du cadre :   | M – 4,1 kg  |
| Matériel du cadre :  | - alliages d'aluminium EN AW 6060, 6061, 6082   |
| Poids à vide :   | selon les composants installés et l'équipement<br>(exemple : la taille "M" + roue avant 6" + capote - 15 kg)  |
| Ecartement (largeur de passage) :  | 76 cm (largeur de passage par le cadre de porte de 80 cm garantie)  |
| Empattement (l'axe de l'essieu arrière – barre transversale de l'essieu avant) : | M - 845 mm  |
| Paramètres de la personne transportée : (poids)                                  | M - jusqu'à 80 kg / 150 cm  |
| Charge maximale du charriot :  | 90 kg (passager et autres éléments transportés dans les sacs ou directement dans le charriot (capacité maximale de charge utile). La charge doit être répartie en proportion maximum 30 / 70 % où 70 % de la charge doit être positionnée à l'arrière (au centre du siège, au-dessus de l'essieu arrière) |
| Roues arrière :  | - 20" avec freins à tambour intégrés de 70 mm   |
| Matériel de la roue :  | - centre et jante aluminium, rayons métalliques (pour S, M, L)<br>- plastique (uniquement pour le modèle S, M)  |

- Pneu de la roue arrière : - 20 x 1,75 (47-406)
- Gonflage de la chambre à air de la roue arrière : - 3,1 - 4,2 bars, valve Schrader. Pression maximale : 4,2 bars !
- Roue avant 1 : - 14"
- Matériel de la roue: - centre et jante aluminium, fourche métallique (pour S, M, L)  
- plastique (uniquement pour le modèle S)
- Pneu de la roue avant 1: - 14 x 1,75 (47-254)
- Gonflage de la chambre à air de la roue avant 1: - 2,8 bar, valve Schrader. Pression maximale : 2,8 bars !
- Fourche de la roue avant 1: - tournant autour d'un axe vertical – en mode terrain accidenté, course à pieds, patins à roulette, etc. et pour des vitesses supérieures
- Matériel de la fourche 1: - alliage d'aluminium EN AW 2017
- Roue avant 2 : - 6"
- Matériel de la roue : - centre en aluminium
- Pneu de la roue avant 2: - pleine en caoutchouc (ne se gonfle pas)
- Fourches de la roue avant 2: - tournant autour de l'axe vertical – en mode poussette pour zones pavées et pour des vitesses inférieures
- Matériel de la fourche 2: - alliage d'aluminium  
- plastique rempli de verre
- Autres caractéristiques importantes : - les arcs avant et arrière du cadre protègent la tête et le corps du passager en cas de renversement du charriot/poussette
- l'angle des roues de l'essieu arrière de 10° assure une résistance exceptionnelle contre un renversement latéral du charriot / de la poussette
  - ceintures de sécurité avec boucle à cinq points
  - pour atteindre la durée de vie maximale tout le matériel de raccordement utilisé est en acier inoxydable A2
  - sac intégral installé pour accessoires et objets personnels; peut être enlevé et utilisé en tant que sac à dos (comprend des bretelles)
  - cyclomètre sans fils installé (8 fonctions) permet de mesurer la vitesse actuelle ou la distance parcourue
  - possibilité de modifier la position du frein manuel de la version droitier ou version gaucher
- Milieu d'utilisation approprié : - le charriot / la poussette est conçu pour une utilisation sur terrain inégal ou uniforme, trottoir, route goudronnée ou non, chemins, prairie ou forêt sans revêtement, sur neige et sur terrain extrême : pierres, graviers, etc. Peut-être utilisé sous la pluie.
- Durée de vie : - Espérance de vie estimée du charriot médical xRover REHA M est de 8 ans.
- Plage de température : - le charriot / la poussette est conçu pour être utilisé à des températures extérieures allant de -15 à +40 °C
- Accessoires en option : - moustiquaire, imperméable  
- windstopper: protection contre les conditions météorologiques défavorables (vent, neige, poussière, etc.)  
- sac de transport pour déplacer le charriot démonté, roues démontées  
- banane, sac de sport  
- chancelière  
- levier de frein à droite (standard) ou à gauche (en option)  
- poignée pliante en version standard ou prolongée (en option)  
- pare-soleil extensible  
- appui-tête spécial  
- autre accessoires selon l'offre actuelle du fabricant
- Numéro de fabrication : - chaque charriot / poussette est muni d'une étiquette de fabrication unique placée sur le côté droit de l'essieu des roues arrière (voir figure à la page 9). L'étiquette contient le numéro de fabrication sous la forme (exemple) 17 L 0029, où les deux premiers chiffres désignent l'année de fabrication, la lettre désigne la taille et les quatre derniers chiffres représentent un numéro unique de série.

## MAINTENANCE, ENTRETIEN ET STOCKAGE DU CHARRIOT/POUSSETTE

### A. **Maintenance de la charnière de la roue**

- Avant chaque utilisation vérifiez que la charnière et la courroie de fixation sont correctement attachées.
- Veuillez vérifier régulièrement, que la charnière n'est pas cassée, endommagée, etc. Changez-la aux premiers signes d'endommagement
- Tout dommage / destruction de toute composante du charriot / de la poussette xRover doit être immédiatement réparé / changé, pour prévenir les blessures.

### B. **Entretien du tissu / de la capote**

- Votre charriot xRover est fabriqué en tissu solide, durable et imperméable – Kortexin™ ou Cordura™. Nettoyez la housse avec un savon ordinaire ou un nettoyant doux et de l'eau chaude. Laissez sécher librement.

## AVERTISSEMENT

Les couleurs de la housse et des autres parties du charriot / de la poussette peuvent être affectées par la pluie, le soleil et le vent !

### C. **Roues et axes centraux**

- Nous recommandons de faire vérifier les roues (arrière 20" et avant 14") au moins deux fois par an par un mécanicien qualifié. Par mesure de sécurité, vérifiez avant chaque utilisation du charriot / de la poussette si les rayons de la roue et l'axe central ne sont pas desserrés et si la roue est correctement gonflée.

### D. **Cadre et fixations**

- Vérifiez régulièrement si toutes les vis et les écrous sont suffisamment serrés.

### E. **Stockage**

- Stocker le charriot / la poussette dans un endroit sec et bien aéré. Vérifiez avant chaque stockage que le charriot est bien sec pour éviter tout risque de moisissure. Si le charriot n'est pas utilisé, protégez-le du soleil pour éviter sa décoloration. Ne stockez pas le charriot attaché au vélo. Le stockage dans un endroit inadéquat pendant une période prolongée n'a pas d'incidence sur le bon fonctionnement du charriot. Vérifiez toutes les parties de votre charriot / poussette avant chaque utilisation !

## AVERTISSEMENT !

### CONSIGNES DE SECURITE

#### Règles importantes pour une utilisation sûre du charriot / de la poussette xRover REHA M.

1. Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le charriot / la poussette ! La mauvaise compréhension ou l'inobservation de ces instructions peut entraîner un accident, lors duquel vous ou vos passagers peuvent souffrir d'une blessure grave ou mortelle.
2. L'utilisation sûre et correcte de ce produit est de votre responsabilité ! Avant la première utilisation avec un passager, testez le charriot : partez faire un tour de vélo, vous promener, courir ou en randonnée avec le charriot chargé (chargé plus que le poids supposé de votre passager et des accessoires) pour être sûr que vous pourrez le manier lors de ces activités. Faites très attention lorsque vous utilisez le charriot sur terrain accidenté. En plus des principes de la conduite prudente, suivez toujours les instructions suivantes.
3. En mode remorque, assurez-vous, que votre vélo est en bon état de marche. Nous recommandons des contrôles réguliers auprès d'un mécanicien qualifié.
4. N'apportez aucune modification ni au charriot ni au vélo. Si vous n'êtes pas sûr que votre vélo est compatible avec le charriot, adressez-vous au fabricant Volter s.r.o., à votre revendeur, ou lisez attentivement ce mode d'emploi.
5. Les personnes transportées doivent être attachées en fonction de leur âge, handicap, ou besoins physiques. En cas de besoin le fabricant peut adapter le charriot aux besoins particuliers du passager.
6. Ne dépassez pas la charge maximale autorisée pour le charriot – individuelle pour chaque modèle, voir Données techniques p. 5. Ce poids représente la charge maximale autorisée sur le siège, accessoires compris. Les objets transportés dans le charriot doivent être attachés pour empêcher leur mouvement pendant le trajet. Une charge instable ou une surcharge provoquent l'instabilité du charriot.
7. Fixez toujours solidement les sangles autour des épaules, de la taille, et de l'entrejambe des passagers. Vérifiez régulièrement la position de la sangle sur l'épaule. Assurez-vous que les passagers ne peuvent pas mettre les doigts dans la roue. Les passages ne doivent pas sauter, se pencher ou basculer du charriot.
8. Gardez les passagers dans le charriot sous surveillance permanente.
9. Pour une conduite prudente, maintenez toujours la pression des pneus telle qu'indiquée sur le côté de la roue ou conformément aux Données techniques, p. 5. Avant chaque utilisation vérifiez la pression dans les chambres à air. Si la pression n'est pas aux valeurs recommandées, mettez-la au niveau selon les données techniques. Les pneus sur-gonflés peuvent éclater et provoquer un accident du charriot / de la poussette. Les pneus sous-gonflés peuvent provoquer l'inefficacité des freins de stationnement, détériorer considérablement la conduite et peuvent également crever ou éclater. Les pneus sous-gonflés s'usent considérablement et modifient les qualités du charriot / de la poussette.
10. Utilisez le charriot uniquement avec des vélos sans moteur pouvant supporter le poids du charriot / de la poussette et du passager. N'utilisez pas le charriot avec des vélos électriques, motocyclettes, cyclomoteur, voitures ou autres véhicules à moteur.
11. N'utilisez pas la béquille ou toute autre aide au stationnement pour soutenir le vélo lorsque le charriot y est attaché. Le charriot attaché peut altérer le fonctionnement de la béquille. Une chute peut endommager le charriot et le vélo.
12. En mode remorque, utilisez toujours le fanion fourni avec le charriot pour améliorer votre visibilité. Ne supposez pas avoir la priorité. N'utilisez pas le charriot / la poussette dans des lieux à circulation intense, par exemple dans les rues animées et partout où l'utilisation du charriot / de la poussette peut être dangereuse.
13. Evitez de conduire la nuit. Votre capacité à voir et à être vu est fortement réduite. Si vous devez rouler de nuit, utilisez l'éclairage approprié sur votre vélo et portez des vêtements réfléchissants. Le charriot / la poussette est pourvu de nombreux éléments réfléchissants.

- 14. Le cycliste et les passagers doivent porter des casques de sécurité approuvés.
- 15. Lorsque vous conduisez sur une voie publique suivez toujours toutes les règles de la circulation et utilisez la signalisation appropriée. Vous êtes tenu de vous conformer à la Loi sur la circulation routière (loi No. 361/2000 Coll., sur la circulation routière).
- 16. A chaque arrêt du charriot / de la poussette immobilisez le en actionnant les freins de stationnement et les freins à mains supplémentaires, voir page 17, chapitre 3 et 3.1.
- 17. En mode remorque vélo, utilisez toujours la moustiquaire, voir chapitre 9.2
- 18. Les composants cousus, plastiques et en caoutchouc du charriot / de la poussette peuvent s'enflammer au contact d'une flamme. Evitez d'approcher le charriot du feu. Le charriot est testé pour une certaine résistance au feu conformément aux normes ČSN EN 1888:2012 et ČSN EN 15918:2013, mais il n'est pas entièrement ininflammable !

**AVERTISSEMENT !**

Les remorques vélo peuvent se renverser et causer des blessures graves au passager et au cycliste. Un choc avec une pierre peut provoquer le renversement du charriot même à faible vitesse.

**AVERTISSEMENT !**

**VOUS TROUVEREZ TOUS LES AVERTISSEMENTS IMPORTANTS SUR LE CHARRIOT, LES SYMBOLES D'ENTRETIEN SONT SUR CHAQUE COMPOSANT DU CHARRIOT. L'ETIQUETTE DE FABRICATION EST PLACEE EN BAS A DROITE DE L'ESSIEU ARRIERE DES ROUES !**



## 1. MONTAGE ET DEMONTAGE DU CHARRIOT / DE LA POUSETTE

Le charriot contient des composants à montage et démontage rapide, il peut donc être monté et démonté en quelques dizaines de secondes.

### 1.1 Essieu arrière

Les roues arrière sont fixées au moyen de demi-axes à démontage rapide. En appuyant sur le capuchon à l'extrémité de l'essieu, le cran de sécurité est relâché à l'extrémité opposée et l'axe peut être inséré ou extrait du moyeu de la roue arrière.



1 – Appuyez

2 – Le cran de sécurité se relâche

Figure 2

#### 1.1.1 Montage

Commencez le montage en insérant le demi-axe dans le moyeu de la roue arrière – insérez l'axe entièrement dans le moyeu de la roue arrière.



Figure 3



Figure 4

**A** – Appuyez sur le capuchon pour libérer le cran de sécurité et **B** – insérez l'axe dans l'essieu arrière



Figure 5



Figure 6

Insérez l'axe avec la roue jusqu'au fond, relâchez le capuchon et vérifiez si la roue est solidement fixée.



Figure 7

Suivez la même procédure pour installer la deuxième roue de l'essieu arrière. Les deux roues arrière sont complètement interchangeables; si un cyclomètre est installé, la roue avec aimant doit être montée à gauche (vu de l'arrière).

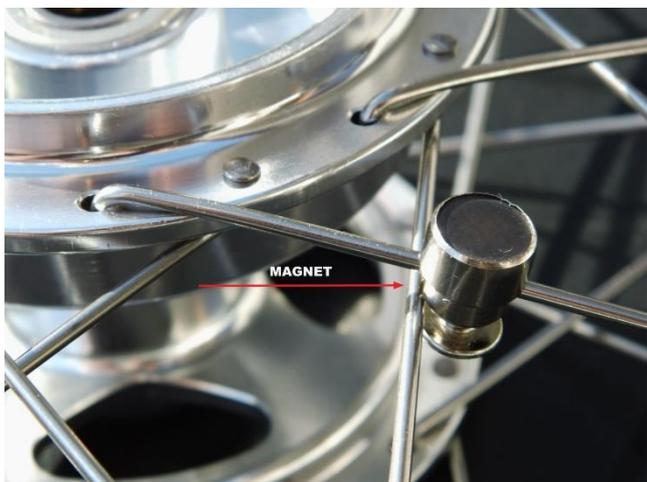


Figure 8

**1.1.2 Le démontage** se fait par le processus inverse : **A** - saisissez le moyeu central de la roue arrière, **B** –appuyez sur le capuchon du demi-axe et **C** – en tirant libérez entièrement la roue.



Figure 9

Les deux roues arrière démontées peuvent être assemblées à l'aide de l'un des demi-axes; le second doit être soigneusement stocké, de préférence dans l'un des sacs de stockage du charriot.



Figure 10

## 1.2 Essieu avant

Les roues avant sont fixées au charriot à l'aide des embouts à serrage rapide. En desserrant le levier l'embout s'ouvre, en resserrant le levier il se ferme; la fermeture peut être réglée en serrant ou desserrant l'écrou placé de l'autre côté du goujon. Manipulez l'écrou uniquement à la main en position de l'embout ouverte.

L'ensemble de l'essieu avant contient six embouts à serrage rapide; les deux horizontaux sont utilisés pour fixer la fourche à la roue avant, les deux verticaux intérieurs servent à régler l'inclinaison de la fourche et les deux verticaux extérieurs servent à fixer et ajuster la position de l'axe transversal de l'essieu avant. Des dispositifs de traction supplémentaires peuvent être fixés aux extrémités extérieures de cet axe. L'ensemble est livré assemblé et réglé, le propriétaire ne fait que monter la roue avant avec la fourche et définit l'inclinaison désirée de la fourche.

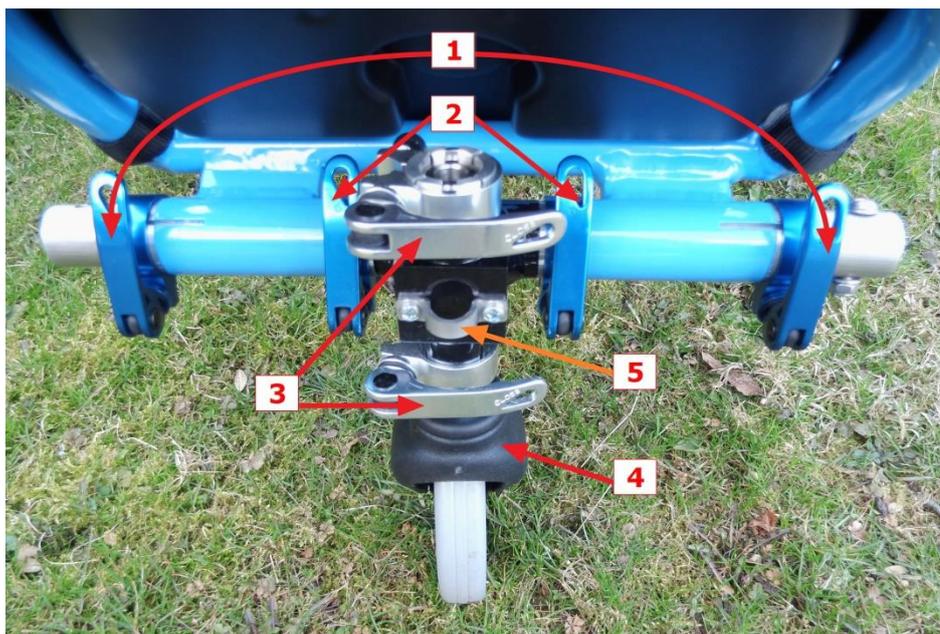


Figure 11

1 – fixation de la position de l'axe transversale de l'essieu avant

2 – réglage et fixation de l'inclinaison de la fourche avant

3 – fixation de la fourche avant

4 – fourche avant avec une roue pivotante 6"

5 – élément d'attelage

### 1.2.1 Montage de la fourche avant avec la roue

Desserrez les deux embouts horizontaux dans l'essieu avant et insérez la fourche dans la potence. La fourche reste fixée à la potence même en état desserré grâce au filetage de la potence. Ceci empêche la perte de la fourche. La fourche peut être retirée de la potence uniquement à l'aide d'un outil spécial.



Figure 12

Fixez la fourche dans l'ouverture de sorte que le téton (goupille avec filetage extérieur, fig. 13 et 14, point 2) s'engage dans la potence de l'essieu avant (fig. 14, point 1). Insérez l'embout au fond de la potence.



Figure 13

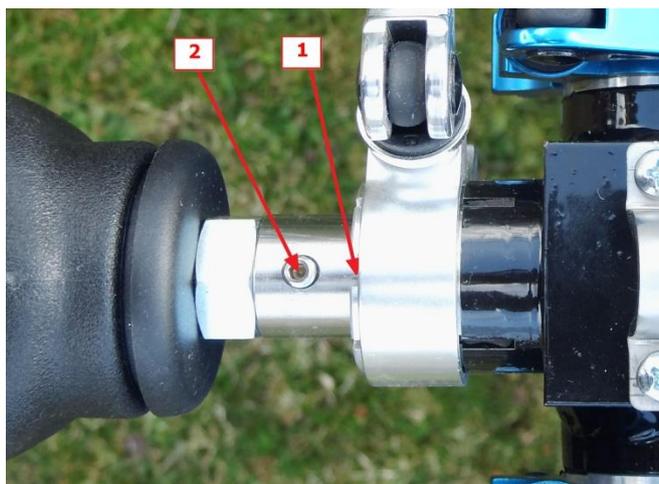


Figure 14

Placez les leviers d'attache rapide horizontaux de sorte qu'ils ne touchent pas les leviers d'attache rapide verticaux. Fermez les deux leviers d'attache rapide horizontaux.

### **1.2.2 Démontage** de la fourche avant avec la roue

Desserrez les deux leviers d'attache rapide horizontaux (fig. 11, point 3) et (fig. 12). Retirez la fourche avant de la potence de l'essieu avant.

### **1.2.3 Démontage de la roue avant de la fourche**

La roue avant 14" est fixée à la fourche par un axe à serrage rapide. Pour des raisons de transport ou de service, il peut être nécessaire de retirer la roue de la fourche.



Figure 14

**VEROUILLE**



Figure 15

**DEVEROUILLE**

Desserrez le levier de l'axe à démontage rapide. Les extrémités de l'axe s'insèrent dans la fourche de sorte que même un desserrage accidentel du levier pendant la conduite ne fasse pas tomber la roue de la fourche.

Pour libérer la roue, il faut encore desserrer de quelques tours l'écrou qui se trouve du côté opposé de l'axe. La roue peut alors être enlevée de la fourche. L'espace de rangement pour cette roue et sa fourche se trouve dans la poche arrière du sac arrière du charriot / de la poussette.



Figure 16

Figure 17



Le montage est fait par le processus inverse.

La roue de 6" est fixée à la fourche par une vis à six pans creux avec un écrou qui sert également d'axe. Si nécessaire, cette vis peut être desserrée et la roue retirée.

## **2. Réglage de la géométrie exigée du charriot/de la poussette**

Choisissez **la roue avant** et fixez-la avec sa fourche dans la potence de l'essieu avant (voir procédé ci-dessus). La potence est symétrique et peut être placée des deux côtés si besoin.

Desserrez les deux leviers à serrage rapide verticaux sur l'essieu avant.

Mettez la roue ainsi que la fourche dans la position désirée. Votre choix de taille de la roue et de position de la fourche peut changer l'inclinaison du charriot / de la poussette entier et assurer ainsi le confort maximal du passager.

Placez les deux leviers intérieurs à serrage rapide verticaux de sorte qu'ils n'entrent pas en collision avec les leviers horizontaux. Resserrez les leviers à serrage rapide intérieurs verticaux. Ainsi la potence avant est fixée à l'axe transversal de l'essieu avant.

La roue avant 6" peut être fixée dans les positions suivantes :



Figure 18

La roue avant 14" peut être fixée dans les positions suivantes :



Figure 19 – l’inclinaison du siège du charriot 1 – position assis

2 – position couché

Il est nécessaire d’ajuster la géométrie de l’essieu arrière à l’inclinaison du charriot / de la poussette de sorte que la potentielle convergence ou divergence des roues arrière soit compensée. Un mauvais réglage entraîne plus d’effort lors de mouvement du charriot et l’usure des pneus arrière, un réglage asymétrique peut entraîner un déport en marche ou d’autres problèmes lors de la traction du charriot.

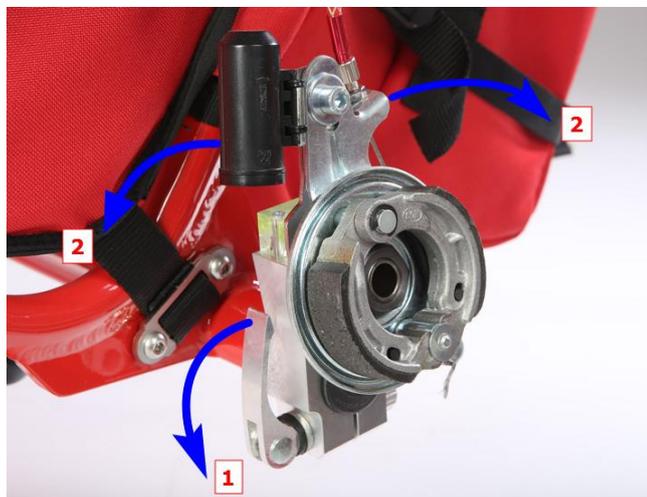
Placez le charriot sur une surface **stable et horizontale**.

La potence de l’essieu arrière est fixée sur l’essieu par un goujon à serrage rapide. Desserrez le levier du goujon.



Figure 20

Tournez la potence avec le frein sur l'axe de l'essieu arrière de sorte que la bulle du niveau intégré se trouve entre les marques. Le niveau intégré se trouve en haut de la potence, à l'arrière du support de disque de frein. Elle est le plus facilement accessible depuis l'arrière derrière du charriot/de la poussette. La potence de l'essieu arrière est difficile à tourner même avec le goujon à serrage rapide desserré en raison de tolérances de fabrication précises; lorsque le levier est verrouillé, la potence est solidement et fermement fixée à l'axe. Lors du contrôle de la position de la potence, le charriot doit être stationnaire sur les trois roues.



- 1 – desserrage de la potence du moyeu de l'essieu arrière
- 2 – potence de l'essieu arrière

Figure 21



Figure 22

Après avoir mis la potence dans la position exigée, serrez le levier du goujon à serrage rapide. Répétez la même procédure pour la seconde roue.

Enfin, vérifiez encore une fois le réglage des potences gauche et droite via les niveaux intégrés. Un réglage correct constitue une garantie d'excellentes caractéristiques de conduite du charriot / de la poussette.

### **3. Réglage des freins**

Les deux freins à tambour sont commandés par un double levier de freinage; sa goupille d'arrêt permet d'utiliser le frein également comme un frein de stationnement. Le levier de frein est situé sur le guidon du charriot / de la poussette. Le réglage de l'équilibrage des deux freins est très important pour maintenir la direction du charriot lors du freinage. Après

Un certain temps les câbles de frein changent de longueur et il faut les régler individuellement de temps à autre pour maintenir la même intensité de freinage sur les deux roues. Les câbles très usés doivent être remplacés. Le réglage de base est effectué par une vis de serrage avec un écrou sur le levier de frein.

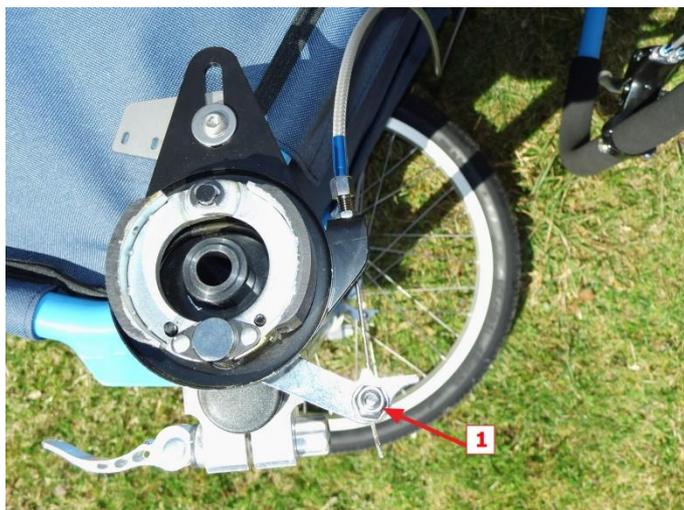


Figure 23

**1** – vis de fixation des câbles de frein

Un réglage plus approfondi peut être effectué par **1** – des embouts de blocage aux deux extrémités de la gaine extérieure de la ligne des freins.

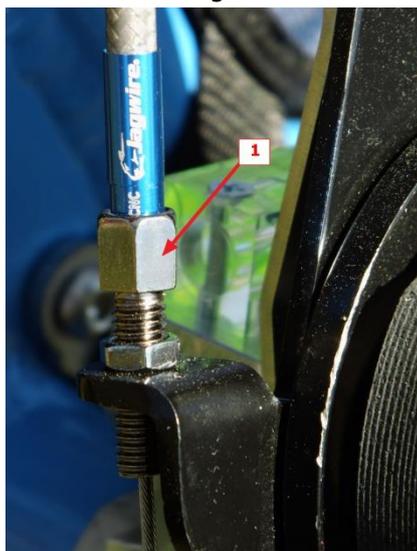


Figure 24

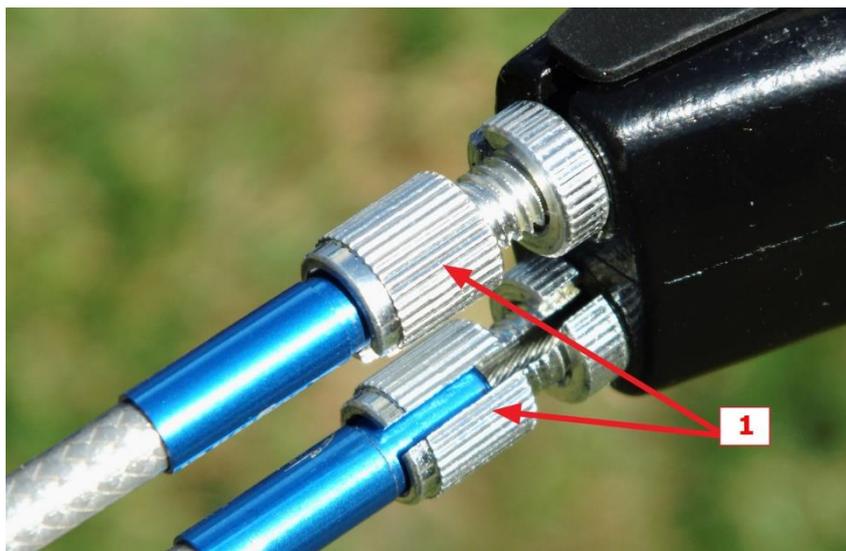


Figure 25

L'intensité du freinage est contrôlée par la force de pression sur le levier de frein. Les freins à tambour offrent un large éventail d'intensité de freinage allant du freinage léger pour réguler la vitesse au freinage intensif pour arrêt rapide du charriot / de la poussette.

Par une pression rapide et simultanée sur le levier de frein (fig. 26, point **1**), et sur la goupille d'arrêt (fig. 26, point **2**), le frein se bloque et le charriot s'arrête (frein de stationnement). Ce mode empêche le charriot de se déplacer spontanément.

Une nouvelle pression sur le levier de frein (fig. 26, point **1**) libère la goupille d'arrêt et donc l'ensemble du système; après le relâchement du frein le charriot peut se déplacer librement.

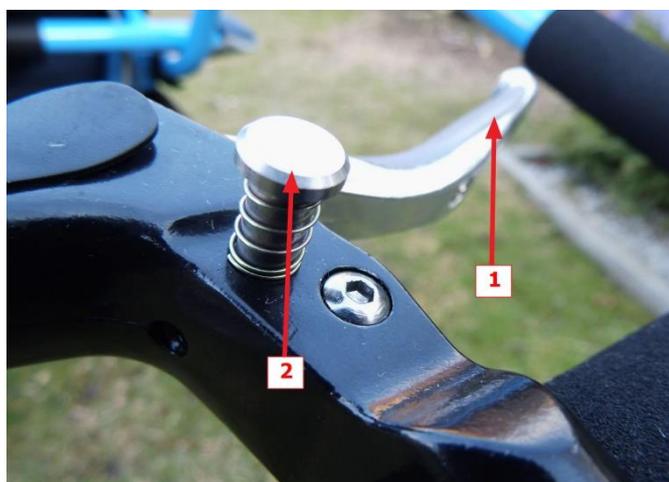


Figure 26 A – Frein de stationnement désactivé

B – Frein de stationnement activé

### **3.1. Actionnement des freins de stationnement supplémentaires**

Pour assurer la stabilité maximale du charriot en état de stationnement (surtout s'il contient une personne transportée), il est nécessaire de toujours actionner les freins de stationnement supplémentaires, situés sur le tube du cadre sur les côtés des deux roues arrière 20", fig. 27.

**Les freins sont indépendants, il est donc nécessaire de bloquer les deux (le gauche et le droit).** La stabilité de stationnement du charriot n'est pas garantie si seulement l'un des freins est activé ou si les freins ne sont pas activés correctement.

Pour manipuler le frein, saisissez-le (fig. 28, point 1) et déplacez le levier de frein vers le HAUT pour l'activer (fig. 28, point 2). Le cylindre de freinage doit s'enclencher sur le pneu. Tirez le levier de force jusqu'au moment où le frein s'arrête de lui-même et s'enclenche.

Le mouvement de levier vers le BAS débloque le frein et le pneu peut tourner librement (fig. 28, point 3).

Pousser le levier de frein vers le bas, jusqu'à ce que le cylindre de blocage du pneu atteigne sa position d'ouverture maximale.

**Poussez toujours le levier dans sa position maximale dans les deux sens.**



Figure 27 A – Frein de stationnement supplémentaire GAUCHE

B – Frein de stationnement supplémentaire DROIT



Figure 28 1 – comment saisir le frein

2 – le frein est pleinement activé

3 – le frein est débloqué

## AVERTISSEMENT §

Veillez toujours à utiliser correctement les freins du charriot lorsque vous vous arrêtez, surtout s'il contient des passagers. Ne le laissez jamais sans surveillance et utilisez la dragonne.

## 4. Guidon

### 4.1 Guidon avec articulations métalliques TH 900

Le modèle REHA M du chariot xRover est livré en standard avec des articulations métalliques robustes. Les articulations TH 900 procurent à la poignée du chariot une très grande stabilité avec un minimum de jeu.

Le chariot peut ainsi être utilisé dans des conditions plus extrêmes. Grâce à la rotation progressive de la partie centrale de l'articulation, la poignée peut être bloquée dans pratiquement toutes les positions, dans un intervalle de 180°.

La fixation se fait en serrant l'écrou à oreilles supérieur. En desserrant les deux écrous, la poignée peut être réglée sur la position désirée et fixée dans cette position en resserrant les écrous (Fig. 30). Veuillez toujours desserrer les deux écrous avant de positionner la poignée. Après avoir réglé la position désirée de la poignée, assurez-vous que les écrous sont bien serrés.



Figure 29



Figure 30



Chariot équipé d'articulations métalliques TH 900

## 5. Capote

Le charriot est équipé d'une capote amovible pour augmenter le confort du passager et sa protection contre les mauvaises conditions météorologiques (pluie, vent, neige, soleil, etc.).

Le cadre de la capote est réglable. Le changement s'effectue en appuyant de la main dans la direction désirée.



Figure 31

Vous pouvez complètement enlever la capote; pour ce faire appuyez sur le bouton rouge sur le côté de l'articulation de la capote et tirez simultanément le cadre de la capote vers le haut.



Figure 32

Réinstallez la capote en mettant l'articulation sur le rail et poussant le cadre vers le bas jusqu'à ce que le bouton rouge s'enfonce dans le renforcement du rail. Le saut du bouton rouge indique que la position finale est atteinte.

Il est plus facile de mettre la capote quand elle est pliée. Il est important que le tissu de la capote soit installé de derrière sur l'arc supérieure du cadre du charriot/poussette et qu'il soit possible de déplier correctement le tissu.

## **6. Installation du passager**

Pour ce faire, le charriot est équipé de ceintures de sécurité fixées au cadre du charriot / de la poussette. Les bretelles sont munies de housses souples pour améliorer le confort; la position de ces housses est réglable de l'arrière du charriot en rallongeant ou raccourcissant la sangle de réglage.

Toutes les sangles sont jointes par une boucle homologuée à cinq points qui ne peut être ouverte qu'en appuyant progressivement sur tous les éléments circulaires individuels. Le risque d'un détachement complet involontaire de la personne transportée est ainsi fortement réduit.



Figure 33

**AVERTISSEMENT :** En cas d'accident, des sangles mal fixées peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles des passagers.

## **7. Transport du charriot / de la poussette chargé(e)**

En cas de besoin (terrain impraticable, roues endommagées, situation d'urgence, etc.) il est possible d'utiliser le cadre protecteur extérieur en tant que poignée pour transporter le charriot avec sa charge; le cadre est dimensionné pour cet effet. Une longueur suffisante des poignées permet de trouver l'équilibre optimal pour saisir et transporter le charriot / la poussette. Il n'y a pas besoin d'installer des roues pour cet usage. Il faut deux personnes pour transporter le charriot / la poussette.

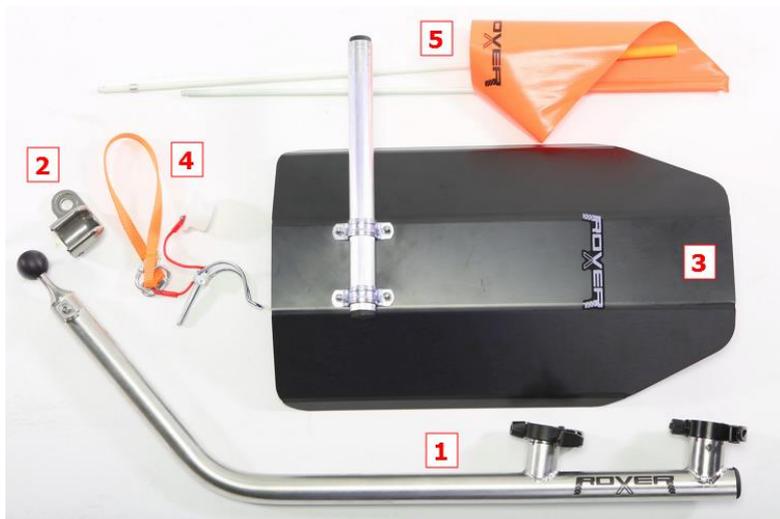
Retirez les ailes en tissu du charriot, faites les glisser de l'intérieur du charriot vers l'extérieur. Ouvrez toutes les fermetures à glissière et les sangles avec des boucles et retirez les ailes. Si nécessaire, démontez les roues. Chaque personne se tient d'un côté du charriot, le saisit et le relève pour commencer le transport.



Figure 34

## **8. Fixation du charriot / de la poussette au vélo - Kit vélo**

Le charriot peut être équipé d'accessoires pour sa fixation derrière un vélo:



- 1 – barre de traction
- 2 – support de fixation à rotule (2 pcs dans le set)
- 3 – barde-boue de protection
- 4 – dragonne
- 5 – fanion pliable

### **8.1 Support de fixation à rotule du vélo**

Le support de fixation à rotule s'installe sur le côté GAUCHE de la fourche de roue arrière et peut être installé à la fois sous l'axe à démontage rapide et sous l'axe fixé par les écrous. Desserrez complètement l'axe et fixez le support de fixation comme indiqué ci-dessous (fig. 35).



Figure 35

Assurez-vous que l'axe de fixation de la roue arrière est suffisamment long et maintient la roue dans la fourche de manière fiable. Si l'axe n'est pas assez long, il est nécessaire d'acheter un nouvel axe plus long (en cas d'axe à montage rapide, il suffit d'acheter uniquement la tige intérieure). La majorité des vélos dispose d'un axe de fixation suffisamment long.

## 8.2 Barre de traction du charriot / de la poussette

La barre de traction du charriot / de la poussette se trouve (si elle est fixée de manière permanente) pliée sous le charriot / la poussette. En raison de modifications structurelles dues à la possibilité d'utiliser les diamètres plus importants des roues arrière du vélo, la position du garde-boue a été modifiée et il faut donc l'enlever avant de pouvoir abaisser la barre de traction. Il faut desserrer l'axe à serrage rapide. Vous pouvez ensuite déposer le garde-boue dans le sac arrière du charriot.



Figure 36

Pour pouvoir sortir la barre de traction il faut desserrer les quatre embouts verticaux à serrage rapide sur l'essieu avant.



Figure 37

Tournez la barre de traction vers l'avant d'environ 180° et fixez-la en serrant les embouts intérieurs à serrage rapide. Réglez la position désirée de la potence de l'essieu avant et serrez les embouts intérieurs à serrage rapide. La roue avant reste enlevée, la roue 6" peut être transportée installée et repliée à plat sous le charriot.



Figure 38



Figure 39

Tournez le garde-boue avant dans la position désirée ou retirez-le.

### **8.3 Connexion de la barre de traction du charriot au support de fixation à rotule du vélo**

Prenez la barre de traction et insérez la rotule dans le support de fixation à rotule du vélo. Pour cette opération, il est nécessaire de trouver la bonne position conjointe du vélo et du charriot / de la poussette de sorte que rotule puisse bouger librement dans le support de fixation.



Figure 40

Fixez l'accessoire du pivot sur la barre à l'aide d'un mousqueton **1** – Installation avec mousqueton **2** – insérez la goupille du haut en bas **3** – Bloquez la goupille en abaissant le ressort de sécurité. **4** – fixez la dragonne autour de la fourche de la roue arrière et fixez le mousqueton sur la barre. Pour démonter, suivez le processus dans l'ordre inverse.



Figure 41

**Note :** les dimensions du support de fixation à rotule du charriot / de la poussette sont entièrement compatibles avec les Charriot / Thule (données connues jusqu'à l'année de fabrication 2016).

## AVERTISSEMENT

La plage de mouvement de la rotule est suffisante pour une utilisation standard. Evitez les positions extrêmes de la rotule.

### 8.4 Fanion

Le charriot doit être muni d'un fanion. Les trous de fixation du fanion se trouvent près de l'articulation de la capote des deux côtés du charriot/ de la poussette.

Position du fanion lors de l'utilisation du charriot autre qu'en mode remorque vélo.



Figure 42

1 – fanion plié

2 – rangement du fanion



Figure 43

1 – trou gauche pour le fanion 2 – trou droit pour le fanion

Rattachez les deux parties de la barre du fanion et insérez l'extrémité inférieure dans le trou de fixation du charriot / de la poussette.



Figure 44



**La version remorque pour vélo du charriot est prête pour être utilisée**



Figure 45

## **9. Autres accessoires**

### **9.1 Cyclomètre – compteur de vitesse**

Le charriot est équipé d'un cyclomètre sans fil à 8 fonctions. Le cyclomètre se met en fonction lorsque le charriot / la poussette est tracté par un vélo ainsi que lorsqu'il est tracté / poussé manuellement. La seule condition est que les roues arrière tournent.



Figure 46

Un très large écran permet de surveiller en permanence la vitesse actuelle et fournit en option les informations suivantes:

- le temps réel
- le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation ("durée du trajet")
- la distance totale parcourue
- la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation ("distance du trajet")
- la vitesse maximale atteinte
- la vitesse moyenne

La fonction SCAN permet d'afficher toutes ces informations une par une.

Le capteur de mouvement est situé sur la potence GAUCHE de l'essieu arrière (p. 17, 18; fig. 20, 21)

Le cyclomètre même est installé dans la poche intérieure dans l'aile gauche du charriot et permet une rotation individuelle pour une visualisation aisée des données par le passager.

La partie émettrice est alimentée par les piles LR 44 (2 pièces), le cyclomètre par une pile CR 2032 (1 pièce).

Le cyclomètre est calibré pour une utilisation avec des roues 20". En cas de besoin de réinitialisation du cyclomètre, utiliser la constante 1520. Plus d'informations sur [www.xrover.cz](http://www.xrover.cz).

## **9.2 Moustiquaire, Windstopper et imperméable**

### **9.2.1. Moustiquaire – (tropiko)**



Une moustiquaire, un windstopper et un imperméable peuvent être ajoutés à chaque charriot. La moustiquaire peut être attachée à l'aide d'une fermeture à glissière donc la seconde partie se trouve sur le bord de la capote. Insérez la fermeture à glissière de la moustiquaire à l'intérieur de la deuxième partie de la fermeture à glissière (fig. 47, point 1) sur la capote. Ensuite, faites glisser le côté avant par-dessus l'arc avant du cadre du charriot (fig. 48) et fixez les extrémités arrière en enroulant les bandes autour du cadre du charriot (la partie verticale du cadre du guidon prolongé) et appuyez sur le bouton-pression (fig. 47). Au milieu des longs côtés de la moustiquaire appuyez également sur le bouton-pression sur le côté du siège du charriot (fig. 48).

Le fabricant fournit un modèle unique pour toutes les variantes des charriots/poussettes taille S.

**AVERTISSEMENT** : L'absence de la moustiquaire peut exposer les passagers au contact avec des insectes, cailloux et autre débris.



Figure 47

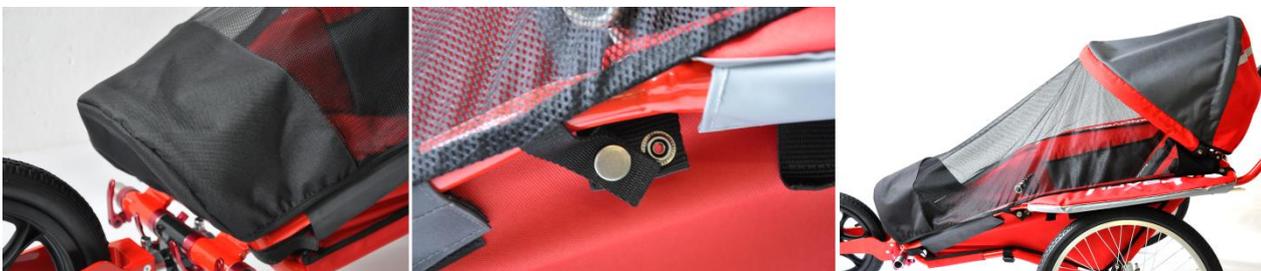


Figure 48

### 9.2.2. Windstopper



Le windstopper se fixe sur le charriot de même façon que la moustiquaire. Attachez-le (fig. 47, point **2**) à la deuxième partie extérieure de la fermeture à glissière sur le bord de la capote. Windstopper est donc placé pardessus la moustiquaire. L'ordre de la moustiquaire et du windstopper est interchangeable.

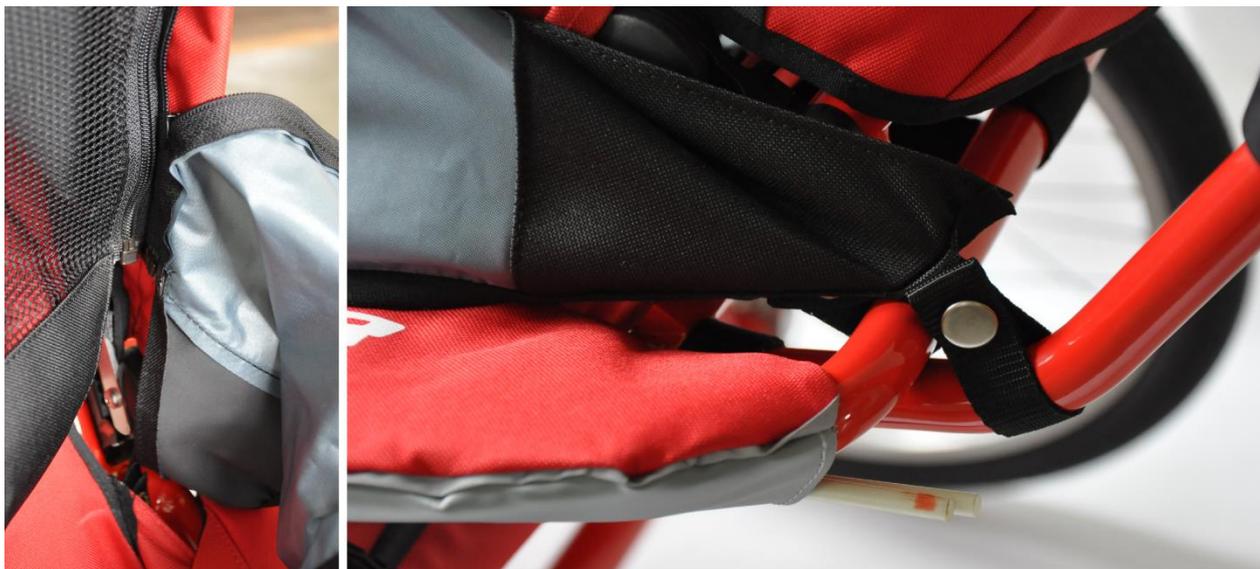


Figure 49



Figure 50

Le fabricant fournit un modèle unique pour toutes les variantes des charriots / poussettes taille S.

**AVERTISSEMENT** : Le windstopper sert à protéger les passagers contre le vent et, en partie, contre la neige. Il ne remplace pas entièrement la fonction d'un imperméable.

### **9.2.3. Imperméable**

L'imperméable se fixe pardessus la capote et le siège. Il est possible de le mettre pardessus la moustiquaire et le windstopper. A l'arrière, fixez-le avec la fermeture velcro autour du cadre du charriot (fig. 51), en avant, faites-le glisser sous l'arc avant du cadre du charriot. Sur les côtés, faites-le glisser sous les flancs du charriot. Pour le confort des passagers, ouvrez les trous d'aération sur l'imperméable (fig. 52).



Figure 51

Fermetures velcro pour fixer au cadre du charriot



Figure 52

Trous d'aération – 2x sur chaque imperméable

Le fabricant fournit un modèle unique pour toutes les variantes des charriots / poussettes taille S.

### **9.3 Sac arrière**

Le sac arrière sert à transporter les éléments du charriot (roue avant 14" avec fourche, imperméable, moustiquaire, windstopper, roue avant 6", et autre). Les roues et autres éléments « sales » se stockent dans la poche arrière du sac. Utilisez l'avant du sac pour les autres accessoires et effets personnels.



Figure 53

Le sac arrière peut être détaché du charriot (en défaisant les boucles, qui l'attachent au cadre du charriot). De la poche arrière, retirez les bretelles et attachez-les dans les boucles au bas du sac. Le sac peut ainsi être utilisé en tant que sac à dos.



Figure 54



Figure 55

Pour fermer le sac arrière, utilisez toujours toutes les sangles, y compris la sangle centrale qui empêche le sac de tomber. Evitez que les objets dépassent du sac. Ils peuvent entraîner l'instabilité, voire un accident. Le sac est fabriqué dans les même coloris que les charriots.

## AVERTISSEMENT !

Ne surchargez jamais le sac, il n'est pas destiné à transporter des matériaux, juste des objets personnels et les accessoires du charriot. La surcharge du sac peut provoquer le renversement du charriot et des blessures. La charge maximale du sac arrière est de 4 kg.

### 9.4 Dragonne

Pour une meilleure contrôle du charriot / de la poussette, il est préférable d'utiliser systématiquement la dragonne, pour empêcher le charriot / la poussette de s'éloigner.

La dragonne peut être fixée de façon permanente sur le guidon. Le personne qui utilise le charriot / la poussette se la passe autour du poignet.



Figure 56

**AVERTISSEMENT** : Il est préférable d'utiliser la dragonne à chaque fois que la vitesse du charriot / de la poussette dépasse 6km/h, c'est-à-dire la vitesse normale de la marche, ou en terrain accidenté et instable.

## 9.5 Réducteur

Le réducteur sert à restreindre l'espace intérieur du siège du charriot / de la poussette. Son utilisation est recommandée lors du transport des enfants jusqu'à environ 2 ans, offrant un meilleur confort dans le siège. En même temps, les éléments de fixation supplémentaires stabilisent mieux le corps et la tête des enfants.

Les éléments sont variables et peuvent être adaptés aux besoins des passagers.

Ouvrez la boucle à 5 points (fig. 58). Retirez la partie rouge de la boucle de la sangle centrale et sortez la sangles des attaches sur le siège (fig. 57. point 1)

Desserrez la fermeture (fig. 57, point 2) à l'arrière du charriot et libérez les housses de protection (des garnitures) des bretelles. Tirez-les le plus bas possible. Ensuite, positionnez le réducteur dans le charriot / la poussette. Passez les bretelles avec leurs garnitures par les trous choisis dans le réducteur (fig. 58), faites de même pour la sangle inférieure.

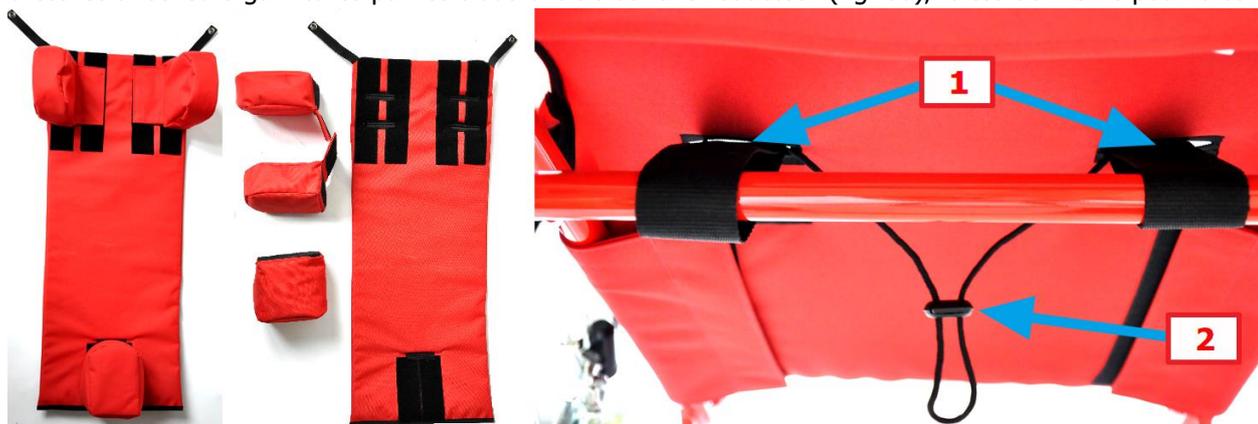


Figure 57

1 – sangles fixées sur le cadre  
2 – fermeture pour les garnitures



Figure 58

A l'aide des deux boutons-pression supérieurs (fig. 58), fixez le réducteur à l'arrière du siège du charriot. (fig. 59). Sélectionnez la hauteur des bretelles et de la sangle centrale. Les bretelles disposent de deux hauteurs de réglage, la sangle centrale aussi. Avant de fixer les bretelles et la sangle, installez votre enfant dans le siège pour vérifier que le réglage lui convient.

Ensuite, faites glisser les garnitures et serrez-les par la fermeture à l'arrière du siège du charriot de sorte qu'elles couvrent bien les bretelles et les boucles et ne glissent pas sur les sangles vers le bas.

Réglez les positions des autres parties des sangles de fixation. Positionnez les garnitures et les rembourrages de protection de sorte qu'elles maintiennent correctement la tête du passager, la sangle centrale doit empêcher le passager de glisser vers l'avant. Tout doit être réglé de sorte que le passager ait le maximum de confort.

Le passager doit être solidement attaché, mais ne doit pas être trop serré ou entravé par les sangles. Un léger mouvement du passager est possible et souhaitable (p. 22, fig. 33).

Le fabricant livre les réducteurs dans les mêmes coloris que les charriots / poussettes.



Figure 59

**AVERTISSEMENT** : Lors de la manipulation avec le charriot / la poussette et lors de l'installation ou désinstallation du réducteur, respectez toujours les consignes d'utilisation du charriot / de la poussette. Manipulez le charriot uniquement si vous êtes absolument sûrs qu'il ne peut pas se déplacer spontanément, se renverser ou mettre en danger votre enfant ou un autre utilisateur.

## 9.6 Chancelière



Figure 60

A

B

C

La chancelière fait partie des accessoires du charriot / de la poussette et elle est compatible avec toutes les variantes du modèle M. Elle a deux parties (fig. 60, **A**). La partie haute avec fermeture à glissière et les trous pour les sangles de sécurité à 5 points (fig. 60, **B**) et la partie basse, qui sert à étendre la chancelière pour des enfants plus grands. Elle est entièrement amovible et lavable en machine en respectant les symboles sur l'étiquette. Cela permet de transporter l'enfant avec ses chaussures.

La chancelière se fixe de la même manière que le réducteur, point 9.5. de ce mode d'emploi. Attachez les sangles de la partie supérieure autour du cadre du charriot (comme pour le réducteur) et appuyez sur le bouton-pression. Si le réducteur est dans le charriot, attachez le bouton-pression sur le côté arrière du siège.

Si le réducteur est installé, vous pouvez attacher la chancelière uniquement si la capote est fixée au charriot.

La partie supérieure de la chancelière est également lavable en machine en respectant les symboles sur l'étiquette.

## 9.7 Sacs supplémentaires

### 9.7.1. - Banane





Figure 61

La banane peut être portée séparément autour de la taille. Elle contient une poche isotherme pour une bouteille et une double poche à fermeture à glissière. Elle peut être également facilement fixée sur le guidon du charriot / de la poussette. Le fabricant livre les bananes dans les mêmes coloris que les charriots / poussettes.

### **9.7.2. – Sac de sport**





Figure 62

Le sac de sport peut également être porté séparément sur l'épaule. Il a deux poches intérieures, un rabat à fermeture velcro et une bandoulière réglable. Les attaches velcro latérales peuvent être facilement attachées au guidon du chariot / de la poussette. Il est fabriqué dans les mêmes coloris que les charriots / poussettes

## 9.8 Housse de transport

Le fabricant livre également une housse de transport très solide et renforcée pour tout le charriot / la poussette et ses accessoires. Le charriot peut être ainsi facilement transporté ou par exemple stocké quelques jours dans le garage. La housse est équipée de sangles de transport latérales, d'éléments réfléchissants et de compression et des poignées pour le transport facile, mais il est également possible de la fixer aux barres de toit d'une voiture.

Ouvrez la housse en ouvrant les deux côtés des fermetures à glissière à la position maximale. Posez-la sur un sol plat et ouvrez les côtés de la housse vers l'extérieur. Ensuite, placez l'ensemble du charriot dans la housse et tirez les parties latérales vers le haut. Fermez les fermetures à glissière, idéalement simultanément des deux côtés. Pour la position idéale du chariot dans la housse, il est nécessaire de le "secouer" pour qu'il s'insère correctement dans l'emballage.

Ensuite, fermez les sangles de compression pour fixer le charriot dans la housse (Fig. 63).



Figure 63

## **9.9 Appui-tête spécial**

Pour améliorer le confort du passager il est également possible d'ajouter au réducteur un appui-tête spécial. Il peut être fixé par les fermetures velcro sur le réducteur (chapitre 9.5). Pour un meilleur soutien de la tête il peut être combiné avec l'appui-tête déjà fixé ou utilisé séparément.



Figure 64



MODE D'EMPLOI publié le 01. 07. 2017, dans sa version 2.1 2017, valide jusqu'à la publication d'une nouvelle version.

Le fabricant se réserve le droit de modifier des composants individuels pour le développement technique des produits et des accessoires.

**Volter s.r.o., Žitná 26/570, Prague 2, 120 00, République tchèque**  
**info@volter.cz, www.volter.cz**

Tous droits réservés.